|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  | جنيف، 22 سبتمبر 2021 |
| المرجع: | **TSB Collective letter 16/13**  SG13/TK | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد؛  - المنتسبين إلى لجنة الدراسات 13 لقطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| الهاتف: | +41 22 730 5126 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg13@itu.int](mailto:tsbsg13@itu.int) |
| الموقع الإلكتروني: | <http://itu.int/go/tsg13> |
|  |  |  |
| **الموضوع:** | **الاجتماع الافتراضي للجنة الدراسات 13 لقطاع تقييس الاتصالات، 29 نوفمبر - 10 ديسمبر 2021** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

يسعدني أن أدعوكم إلى حضور الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 13 (*شبكات المستقبل، مع التركيز على الاتصالات المتنقلة الدولية-2020 (IMT‑2020) والحوسبة السحابية والبنى التحتية للشبكات الموثوقة)*، المخطط أن يجري كاجتماع افتراضي بالكامل في الفترة 29 نوفمبر - 10 ديسمبر 2021.

وستعقد الجلسة العامة الافتتاحية يوم الإثنين 29 نوفمبر 2021، اعتباراً من الساعة 1000 بتوقيت جنيف، باستعمال [أداة MyMeetings للمشاركة عن بُعد](https://remote.itu.int/). ويمكن الاطلاع على الوثائق وتفاصيل المشاركة عن بُعد والمعلومات الأخرى ذات الصلة في الصفحة الرئيسية [للجنة الدراسات](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx).

والتسجيل إلزامي للاجتماع الافتراضي للجنة الدراسات 13.

ويرجى ملاحظة أنه لن تُمنح أي مِنح.

*ومن المخطط تنظيم جلسة تدريب عملي للمندوبين من البلدان النامية بشأن سد الفجوة التقييسية (BSG)، يوم 30 نوفمبر 2021، الساعة 16:00-14:00 بتوقيت جنيف*. يُرجى الإعراب عن اهتمامكم من خلال إرسال رسالة إلى العنوان [tsbbsg@itu.int](mailto:tsbbsg@itu.int).

وسيُعقد الحدثان التاليان بالتوازي مع اجتماع لجنة الدراسات 13:

- الاجتماع الافتراضي للجنة الدراسات 11 لقطاع تقييس الاتصالات، في الفترة 10-1 ديسمبر 2021؛ ويرد مزيد من المعلومات في [الرسالة الجماعية 16/11](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T17-SG11-COL-0016)؛

- الاجتماع الافتراضي للجنة التوجيهية لتقييم المطابقة التابعة لقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T CASC)، يوم 2 ديسمبر 2021؛ ويتاح مزيد من المعلومات في [الصفحة الرئيسية للجنة التوجيهية لتقييم المطابقة](https://www.itu.int/en/ITU-T/jca/imt2020/Pages/default.aspx).

وجدير بالإشارة أنه يتعين التسجيل لكل حدث من هذين الحدثين بشكل منفصل عن التسجيل لاجتماع لجنة الدراسات 13.

**أهم المواعيد النهائية:**

|  |  |
| --- | --- |
| 29 سبتمبر 2021 | - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) المطلوبة ترجمتها |
| 18 أكتوبر 2021 | - تقديم طلبات توفير الترجمة الشفوية (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني) |
| 29 أكتوبر 2021 | - التسجيل (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx)) |
| 16 نوفمبر 2021 | - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات (من خلال نظام النشر المباشر للوثائق)](http://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

وترد معلومات عملية عن الاجتماع في **الملحقA** . ويرد في **الملحق B** مشروع **جدول أعمال** الاجتماع الذي أُعد بالاتفاق مع القائم بأعمال رئيس لجنة الدراسات 13 لقطاع تقييس الاتصالات، السيد يوشينوري غوتو (اليابان)، ومشروع **خطة تنظيم الوقت** الذي أعده فريق إدارة لجنة الدراسات.

أتمنى لكم اجتماعاً مثمراً وممتعاً.

|  |  |
| --- | --- |
| Letter  Description automatically generated with medium confidenceوتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.  تشيساب لي مدير مكتب تقييس الاتصالات | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg13 لجنة الدراسات 13  لقطاع تقييس الاتصالات |
| أحدث المعلومات عن الاجتماع |

**الملحقات:** 2

الملحق A

معلومات عملية عن الاجتماع

**أساليب العمل والمرافق المتاحة**

**تقديم الوثائق والنفاذ إليها:** ينبغي تقديم مساهمات الأعضاء باستخدام [نظام النشر المباشر للوثائق](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)؛ كما ينبغي تقديم مشاريع الوثائق المؤقتة إلى أمانة لجان الدراسات عن طريق البريد الإلكتروني وباستخدام [النموذج المناسب](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). ويتاح النفاذ إلى وثائق الاجتماع من الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات، ويقتصر على أعضاء قطاع تقييس الاتصالات الذين لديهم حساب مستعمل لدى الاتحاد مع إمكانية النفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES).

**الترجمة الشفوية**: نظراً إلى قيود الميزانية، ستُتاح الترجمة الشفوية للجلسة العامة الختامية للاجتماع بناءً على طلب الدول الأعضاء. وينبغي تقديم الطلبات بوضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل، **قبل اليوم الأول للاجتماع بستة أسابيع على الأقل**.

**المشاركة عن بُعد التفاعلية:** ستستخدم [أداة MyMeetings](https://remote.itu.int/) لتوفير المشاركة عن بُعد لجميع الجلسات، بما في ذلك جلسات اتخاذ القرار مثل الجلسات العامة لفرق العمل ولجان الدراسات. ويتعين على المندوبين التسجيل في الاجتماع والتعريف بأنفسهم وبالجهة التي ينتمون إليها عند أخذ الكلمة. وتتاح المشاركة عن بُعد على أساس بذل أفضل الجهود. وينبغي أن يدرك المشاركون أن الاجتماع لن يتأخر أو يتوقف بسبب عدم قدرة المشاركين عن بُعد على التوصيل أو الاستماع أو بسبب عدم سماعهم. وإذا اعتبرت جودة الصوت للمشارك عن بُعد غير كافية، يجوز للرئيس إيقاف المشارك عن بُعد ويمكن أن يمتنع عن إعطائه الكلمة حتى يتبين أن المشكلة قد تم حلها.

**التسجيل**

**التسجيل**: التسجيل إلزامي ويجب أن يتم [إلكترونياً](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx) من خلال الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات **قبل بدء الاجتماع بشهر واحد على الأقل**. وبدون التسجيل لن يتمكن المندوبون من استعمال أداة المشاركة عن بُعد.

وكما هو مبين في [الرسالة المعممة 68 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068)، يتطلب نظام التسجيل لقطاع تقييس الاتصالات موافقة مسؤول الاتصال فيما يتعلق بطلبات التسجيل؛ وتوضح [الرسالة المعممة 118 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118) كيفية الموافقة الأوتوماتية على هذه الطلبات. وتنطبق بعض الخيارات المتاحة في نموذج التسجيل على الدول الأعضاء فقط.

ويُدعى الأعضاء إلى إشراك النساء في وفودهم كلما أمكن.

ANNEX B  
Draft agenda for the plenary meetings of Study Group 13

(Virtual meeting, 29 November-10 December 2021)

NOTE ‒ Updates to the agenda can be found in [TD405/PLEN](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T17-SG13-211129-TD-PLEN-0405).

1. Opening of the meeting
2. Welcome remarks by the Director of TSB
3. Chairman’s comments and key objectives for this meeting
4. Approval of the agenda
5. Rapporteur appointments, other nominations, if required
6. Approval of the work plan for the meeting and document allocation
7. Brief reports on activities since March 2021 Study Group 13 meeting

7.1 TSAG meeting (25-29 October 2021, virtual)

7.2 Working Parties 1/13, 2/13 and 3/13 meetings (16 July 2021, virtual)

7.3 SG13RG-AFR meeting (2 June 2021, virtual)

7.4 FG-AN meetings (13-16 April, 15-17 June, 1-3 September and 3-5 November 2021, e-meetings)

7.5 Rapporteur activities

7.6 Workshops

7.7 Bridging Standardization Gap

7.8 Information on Recommendation approvals

7.9 Others as identified

1. Organization of the work
   1. Conduct and facilities available for the meeting
2. Documents addressed to the plenary
3. Preparations for WTSA-20 and next study period:

10.1 Review and approval of SG13 updates to WTSA Resolution 2, if any

10.2 Any other updates, if necessary, for next study period preparations

1. Consideration of approval of Recommendations in accordance with Recommendation A.8, if any
2. Initiation of approval procedures for draft Recommendations
3. Approval of texts (Appendices, Supplements,...), if any
4. Approval of Working Party reports including interim activities
5. Updating of the Study Group 13 work programme and agreement on the new work
6. Liaison and interaction with other groups
7. Workshops, tutorials, promotion activities
8. Future activities
9. Miscellaneous
10. Closing of the meeting

NOTE - Updates to the timeplan can be found in [TD406/PLEN](https://www.itu.int/md/T17-SG13-211129-TD-PLEN-0406/en).

**Study Group 13 meeting draft time plan   
Virtual meeting, 29 November-10 December 2021 (first week)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Monday 29 November** | | | | | | | **Tuesday 30 November** | | | | | | | **Wednesday 1 December** | | | | | | | **Thursday 2 December** | | | | | | | **Friday 3 December** | | | | | | | |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | |
| **PLEN/13** |  | **A1** | **A** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **WP3/13** |  |  |  | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q1/13** |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  | |
| **Q2/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  | |
| **Q5/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  | |
| **Q16/13** |  |  |  |  | R |  |  |  | R | R | R |  |  |  |  | R | R | R |  |  |  |  | R | R | R |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  | |
| **WP2/13** |  |  |  | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q7/13** |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  | |
| **Q17/13** |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  | R | R |  |  | R | R |  | R | R |  |  | R | R |  | R |  |  |  | R | R |  | R | R |  |  | |
| **Q18/13** |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q19/13** |  |  |  |  |  |  |  | R | R | R | R |  |  |  | R | R | R |  |  |  |  | R |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | |
| **WP1/13** |  |  |  | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q6/13** |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  | R |  |  |  | R | R |  | R |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  | |
| **Q20/13** |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R | R |  |  |  |  | R | R | R |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  | |
| **Q21/13** |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  | |
| **Q22/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  | |
| **Q23/13** |  |  |  |  |  |  |  | R | R | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Other activities** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Newcomer info session** |  |  |  |  | R5 | R5 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **BSG** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R2 | R2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **JCA-IMT2020** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Session timing (**[**Geneva**](https://www.timeanddate.com/worldclock/switzerland/geneva) **time):** 0 - 0800-0900; 1 – 0900-1025; 2 - 1030-1155; 3 - 1200-1325; 4 - 1330-1455; 5 – 1500-1625; 6 – 1630-1755 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Key**: **A** – virtual session is recorded and archived; **R** – Remote participation (all sessions at this virtual SG meeting) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Study Group 13 virtual meeting draft time plan   
29 November-10 December 2021 (second week)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Monday 6 December** | | | | | | | **Tuesday 7 December** | | | | | | | **Wednesday 8 December** | | | | | | | **Thursday 9 December** | | | | | | | **Friday 10 December** | | | | | | |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | |
| **PLEN/13** |  | **A1** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **A1** | **A** | **A** | **A** |  |  | |
| **WP3/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R**3** | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q1/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q2/13** |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q5/13** |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q16/13** |  |  | R |  |  |  |  |  | R | R | R |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **WP2/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q7/13** |  |  | R | R |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q17/13** | R |  | R |  | R |  |  | R | R |  | R | R |  |  | R | R |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q18/13** |  |  | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q19/13** | R |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **WP1/13** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | R**4** | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q6/13** |  |  | R | R |  |  |  | R | R |  | R |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q20/13** |  |  | R | R |  |  |  |  | R | R | R |  |  |  |  | R | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q21/13** |  |  | R | R |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q22/13** |  |  |  |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Q23/13** |  |  | R |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  | R | R |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | |
| **Session timing (**[**Geneva**](https://www.timeanddate.com/worldclock/switzerland/geneva) **time):** 0 - 0800-0900; 1 – 0900-1025; 2 - 1030-1155; 3 - 1200-1325; 4 - 1330-1455; 5 – 1500-1625; 6 – 1630-1755 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Key**: **A** – virtual session is recorded and archived; **R** – Remote participation (all sessions at this virtual SG meeting) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**Notes**

All times in CEST ([Geneva](https://www.timeanddate.com/worldclock/switzerland/geneva)) (UTC +2)

|  |  |
| --- | --- |
| **1** | Starts from 10:00 |
| **2** | BSG training timing 14:00 – 16:00 |
| **3** | Starts from 11:00 |
| **4** | Starts from 13:00 |
| **5** | Newcomer information session timing 14:00 – 15:30 |

**Key**

|  |  |
| --- | --- |
| **BSG** | Bridging Standardization Gap |
| A: | Virtual session is recorded and archived |
| R: | Session is supported by remote participation tool, details [here](https://www.itu.int/myworkspace) (all sessions at this virtual SG meeting) |

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ